

ODPOWIEDZI Nr 1 NA PYTANIA

Warszawa, dnia 18.06.2019 r.
Nr referencyjny: ZP/3/PN/2019

Zamawiający:

Instytut Chemii i Techniki Jądrowej

03-195 Warszawa

ul. Dorodna 16

Nr telefonu: (+48) 22 504 12 20 – Sekretariat

Adres e-mail: sursek@ichtj.waw.pl, j.herc@ichtj.waw.pl

WYKONAWCY

Postępowania o udzielenie zamówienia publicznego:

na zakup 1 kpl. spektrometru EPR do pomiarów dozymetrycznych – (Postępowanie Nr referencyjny: ZP/3/PN/2019).

Zamawiający informuje, że w dniu 17.06.2019 r. wpłynęło e-mailowo zapytanie do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ) postępowania Nr referencyjny: ZP/3/PN/2019 zgodnie z art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (*Dz. U. z 2018 r. poz. 1968 t.j. z dnia 16.10.2018 r. ze zm.*). **Pierwotny termin składania ofert upływa w dniu 25.06.2019 r. o godz. 12:00.**

Dodatkowo Zamawiający informuje, że zgodnie z art. 38 ust. 4 może przed upływem terminu składania ofert zmienić treść SIWZ. Dokonaną zmianę specyfikacji Zamawiający przekaże niezwłocznie Wykonawcom, którym przekazano SIWZ, a jeżeli SIWZ jest udostępniona na stronie internetowej, zamieści ją także na tej stronie.

Zamawiający mając na uwadze oczekiwania Wykonawców udziela poniżej wyjaśnień na zadane pytanie. Treść zapytań wraz z wyjaśnieniami została umieszczona poniżej i zostanie przekazana Wykonawcom zgodnie z wymaganiami zawartymi w art. 38 ust. 2 ustawy Pzp.

A. ODPOWIEDZI NA PYTANIA

Pytanie 1 (dot. Załącznika Nr 1 do SIWZ „Specyfikacja techniczna” i Załącznika Nr 1 do oferty”):

Our offer will include control software for the spectrometer and treatment software for calculation of Alanine dose and evaluation of spectra. We are able also to offer a special software AerEDE for calculation of Alanine dose with certification. The users of that software are companies and institutes which irradiate products with high precision. Producer of the software is AERIAL, France. Would it be meaningful to offer you that software or is it not necessary?

Nasza oferta zawierać będzie oprogramowanie kontrolujące pracę spektrometru i umożliwiające obliczanie dawek alaninowych i oceny ich widm. Dodatkowo jesteśmy w stanie zaoferować certyfikowane specjalistyczne oprogramowanie AerEDE do obliczeń dawek alaninowych. Użytkownikami tego oprogramowania są przedsiębiorstwa i instytuty, które napromieniowują produkty z wysoką precyzją. Producentem oprogramowania jest francuska firma AERIAL. Czy sensownym byłoby zaoferowanie tego oprogramowania czy nie jest to potrzebne?

Odpowiedź na Pytanie 1:

Special software, product of the AERIAL, France, AerEDE for calculation of Alanine dose with certification is not necessary for us. We need in our technical specification control software for

the spectrometer and treatment software for calculation of Alanine dose and evaluation of spectra.

Specjalistyczne oprogramowanie francuskiej firmy AERIAL AerEDE do obliczeń dawek alaninowych nie jest wymagane w naszej specyfikacji technicznej. Wymagamy jedynie aby spektrometr był wyposażony w specjalistyczne, nowoczesne, licencjonowane oprogramowanie w pełni kontrolujące pracę spektrometru oraz umożliwiające pomiary, obliczenia i analizę danych oraz łączność sieciową.

Please be informed that according to the Article 9 paragraph 2 ACT of 29 January 2004 PUBLIC PROCUREMENT LAW the contract award procedures shall be conducted in Polish.

The contracting authority cannot provide documents in a language generally used in international trade or in a language of the country in which the contract is awarded.

The Institute of Nuclear Chemistry and Technology, the contracting authority, do not assume responsibility for accuracy of translation of the specification of essential terms of the contract and all attachments.

If we could ask you kindly to have all the www.ichtj.waw.pl – link „Zamówienia Publiczne” (<http://www.ichtj.waw.pl/drupal/?q=node/11>) website information translated into English or your native languages.

In case you have any further queries please contact us in Polish as we are not entitled to use English in formal correspondence

Zamawiający ponadto informuje Wykonawców, że termin składania ofert ustalony na dzień 25.06.2019 r. pozostaje bez zmian.

Przewodniczący Komisji Przetargowej



Zastępca Dyrektora ds. Technicznych i Marketingu

mgr inż. Roman Janusz